



WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Znak: PNK.III.431.18.2022

Kielce, dnia 11-07-2022

tłumacz przysięgły języka angielskiego

Wystąpienie pokontrolne

Podmiot kontrolowany	Pani [imię] [nazwisko] – tłumacz przysięgły języka angielskiego
Nazwa i adres organu kontrolnego	Wojewoda Świętokrzyski, al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce
Kontrolerzy	Katarzyna Rabajczyk – inspektor wojewódzki (kierownik zespołu kontrolnego) oraz Hanna Janiszewska-Karcz – inspektor wojewódzki (członek zespołu kontrolnego) – inspektorzy Oddziału Kontroli w Wydziale Prawnym, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach
Nr upoważnień	Nr 227/2022 oraz Nr 228/2022 z dnia 15 maja 2022 roku, wydane z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego przez Dyrektora Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach
Termin kontroli	10 czerwca 2022 r.
Miejsce przeprowadzenia kontroli	Świętokrzyski Urząd Wojewódzki, al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce
Podstawa prawna do przeprowadzenia kontroli	Ustawa z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (j.t. Dz. U. z 2019 r., poz. 1326) – zwana dalej ustawą. Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (j.t. Dz. U. z 2021 r. poz. 261) – zwane dalej rozporządzeniem
Okres objęty kontrolą	Od dnia 1 stycznia 2021 r. do dnia 3 maja 2022 r.
Zakres kontroli	Sprawdzenie prawidłowości i rzetelności prowadzenia przez Panią repertorium, zgodnie z wymogami zawartymi w ustawie oraz sprawdzenie prawidłowości pobierania wynagrodzenia za czynności wykonane na żądanie

	<p>podmiotów określonych w art. 15 ustawy. W okresie objętym kontrolą w repertorium odnotowano łącznie 72 wpisy, w tym 14 wpisów pisemnych oraz 1 tłumaczenie ustne na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy.</p> <p>Kontroli poddano:</p> <ul style="list-style-type: none"> – w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium 23 wpisy z 2021 r.¹ oraz 27 wpisów z 2021 r.², – w zakresie prawidłowości pobierania wynagrodzenia za czynności wykonane na żądanie podmiotów określonych w art. 15 ustawy – 100 % wpisów z 2021 i 2022 r. (5 wpisów z 2021 r. i 10 wpisów z 2022 r.).
--	--

USTALENIA KONTROLI

<p>Ustalenia, na podstawie których sformułowano oceny (zakres stwierdzonych uchybień lub nieprawidłowości)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. spełniła Pani ustawowy obowiązek złożenia Wojewodzie Świętokrzyskiemu wzoru podpisu i odcisku pieczęci tłumacza przysięgłego, zgodnie z art. 19 ustawy, 2. wykonując zawód tłumacza przysięgłego prowadzi Pani repertorium zgodnie z art. 17 ust. 1 ustawy, 3. od dnia ostatniego wpisu nie przerwała Pani wykonywania czynności tłumacza przysięgłego na okres dłuższy niż 3 lata, 4. zgodnie z Pani pisemną informacją³, jak również na podstawie kserokopii potwierdzonych za zgodność stron okazanego repertorium stwierdzono, że w okresie objętym kontrolą nie miały miejsca przypadki odmowy wykonania tłumaczenia na żądanie sądu, prokuratora, Policji oraz organów administracji publicznej, 5. na podstawie wpisów objętych kontrolą, w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium nie stwierdzono żadnych uchybień i nieprawidłowości, wszystkie zbadane rubryki repertorium wypełniła Pani prawidłowo i rzetelnie, 6. w zakresie kontroli wysokości wynagrodzenia pobranego za czynności tłumacza przysięgłego wykonane na żądanie organów wymienionych w art. 15 ustawy stwierdzono, że wynagrodzenie w zbadanych wpisach pobrała Pani prawidłowo, zgodnie ze stawkami wynikającymi z rozporządzenia.
<p>Zalecenia</p>	<p>W związku z niestwierdzeniem uchybień i nieprawidłowości oraz pozytywną oceną kontroli odstępuję od sformułowania zaleceń pokontrolnych</p>

¹ 23 wpisy o nr: 1-15, 20-27 (50 % wszystkich wpisów)

² 27 wpisów – 100 % wpisów

³ Pismo z dnia 3.05.2022 r.

z up. Wojewody Świętokrzyskiego
Anna Jaworska-Dąbrowska
Dyrektor
Wydział Prawny, Nadzoru i Kontroli

Potwierdzam zgodność kopii wydruku z dokumentem elektronicznym:

Identyfikator dokumentu	1900857.5174864.6482143
Nazwa dokumentu	wystąpienie pokontrolne do BIP.pdf
Tytuł dokumentu	wystąpienie pokontrolne do BIP
Sygnatura dokumentu	
Data dokumentu	
Skrót dokumentu	049F704C92655C949E6221F6438403A85B53CCB2
Wersja dokumentu	1.0

EZD 3.108.75.75.

Data wydruku: 13.07.2022

Autor wydruku: Sekretariat WPNiK (Inspektor - Justyna Janik)